



  
Ceramics of Italy

# TIFFANY

3D COLLECTION





Classico, intramontabile, di tendenza. Non finiremmo mai di elogiare il marmo, uno dei materiali più sofisticati al mondo e alla cui superficie, setosa e raffinata, ci siamo nuovamente ispirati per la collezione

## TIFFANY

Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware - Gres Cerame Emaille  
Glasiertes Feinsteinzeug - Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

**CLASSIC, TIMELESS**  
and stylish. We will never tire of praising marble, which is one of the most sophisticated materials in the world. For the Tiffany collection, we took inspiration from its silky, refined surfaces once again.

**CLASSIQUE,**  
indémodable, tendance. Nous ne cesserons de chanter les louanges du marbre, l'une des matières les plus élégantes au monde, dont la surface soyeuse et raffinée nous a de nouveau inspirés pour la collection Tiffany.

**KLASSISCH, ZEITLOS,**  
trendig. Wir huldigen stets dem Marmor, eines der raffiniertesten Materialien auf der Welt, das durch seine seidige und edle Oberfläche besticht. Der Marmor hat uns für die Kollektion Tiffany die richtige Inspiration gegeben.

**КЛАССИЧЕСКИЙ,**  
непреходящий, модный. Мы всегда будем расхваливать мрамор, один из самых изысканных материалов в мире, чья шелковистая и элегантная поверхность в очередной раз вдохновила нас на создание новой коллекции Tiffany



# CONTENTS

P. 4

PATTERNS  
FORMATS

P. 5

PALETTE

FOCUS ON  
P. 10

IN BAGNO UN AMBIENTE PERFETTO  
THE PERFECT BATHROOM



P. 6

DESIGN CHE ARREDA L'INTIMITÀ  
INTIMATE INTERIOR DESIGN



P. 12

MATERIALI ETERNI,  
RAFFINATEZZA SENZA TEMPO  
EVERLASTING MATERIALS,  
TIMELESS REFINEMENT



P. 16

PIETRA EN PLEIN AIR  
STONE IN THE OPEN AIR

P. 18

FORZA, SOLIDITÀ ED ELEGANZA IN 3D  
STRENGTH, SOLIDITY AND ELEGANCE  
IN 3D



P. 22

MATERIA VIVA, GIOIA ASSOLUTA  
A VIBRANT MATERIAL, THAT IS AN  
ABSOLUTE DELIGHT



P. 20

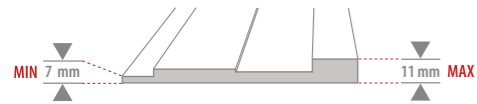
IL GUSTO MODERNO DEL BUON RELAX  
THE MODERN TREND OF GOOD  
RELAXING



P. 24

UN DESIGN MIMETICO E MAGNETICO  
MIMETIC, MAGNETIC DESIGN

# FORMATS



15x61  
6"x24"

# PATTERNS

**215**

**GRAFICHE DIVERSE**  
DIFFERENT PATTERNS  
DIFFÉRENTS MOTIFS  
VERSCHIEDENE MUSTER  
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ

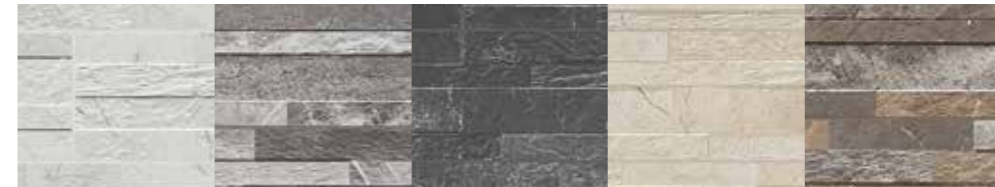
**4**

**TAMPONI DIVERSI**  
DIFFERENT MOULDS  
DIFFÉRENTS MOULES  
VERSCHIEDENEN FORMEN  
РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМЫ



**PIASTRELLA CON NOTEVOLE  
VARIAZIONE DI TONO E GRAFICA**  
Tiles with random shade and  
aspect variation - Carreaux avec  
différence aléatoire de nuance et  
structure - Fliesen mit zufällig  
unterschiedlichen Tonalitäten und  
Muster - Плитка с произвольным  
изменением оттенка и рисунка

# PALETTE 5 COLORI COLORS



WHITE

GREY

DARK

BEIGE

BROWN



# WHITE

## Design che arreda l'intimità *Intimate interior design*

**L**eggerezza e sobrietà, pulizia formale e rigore estetico: la pietra bianca danza sottile sulle pareti alternando cromie e superfici per conferire allo spazio bagno calore e splendore.

“  
Il bello del gusto  
contemporaneo  
vive ed emerge quando si  
esprime con semplicità”  
”



Ideale in tutti gli ambienti umidi, consente di non rinunciare alla raffinata eleganza del marmo

*Ideal for all moist environments, without renouncing to the elegance of marble*

Pavimento:  
Quarzi Grey 60x60  
Interno doccia:  
Quarzi Grey mosaico su  
rete 30x30

Floor:  
Quarzi Grey 60x60  
Shower floor:  
Quarzi Grey mosaic on  
mesh 30x30



“The appeal of contemporary style thrives and comes to the fore when it is conveyed with simplicity”

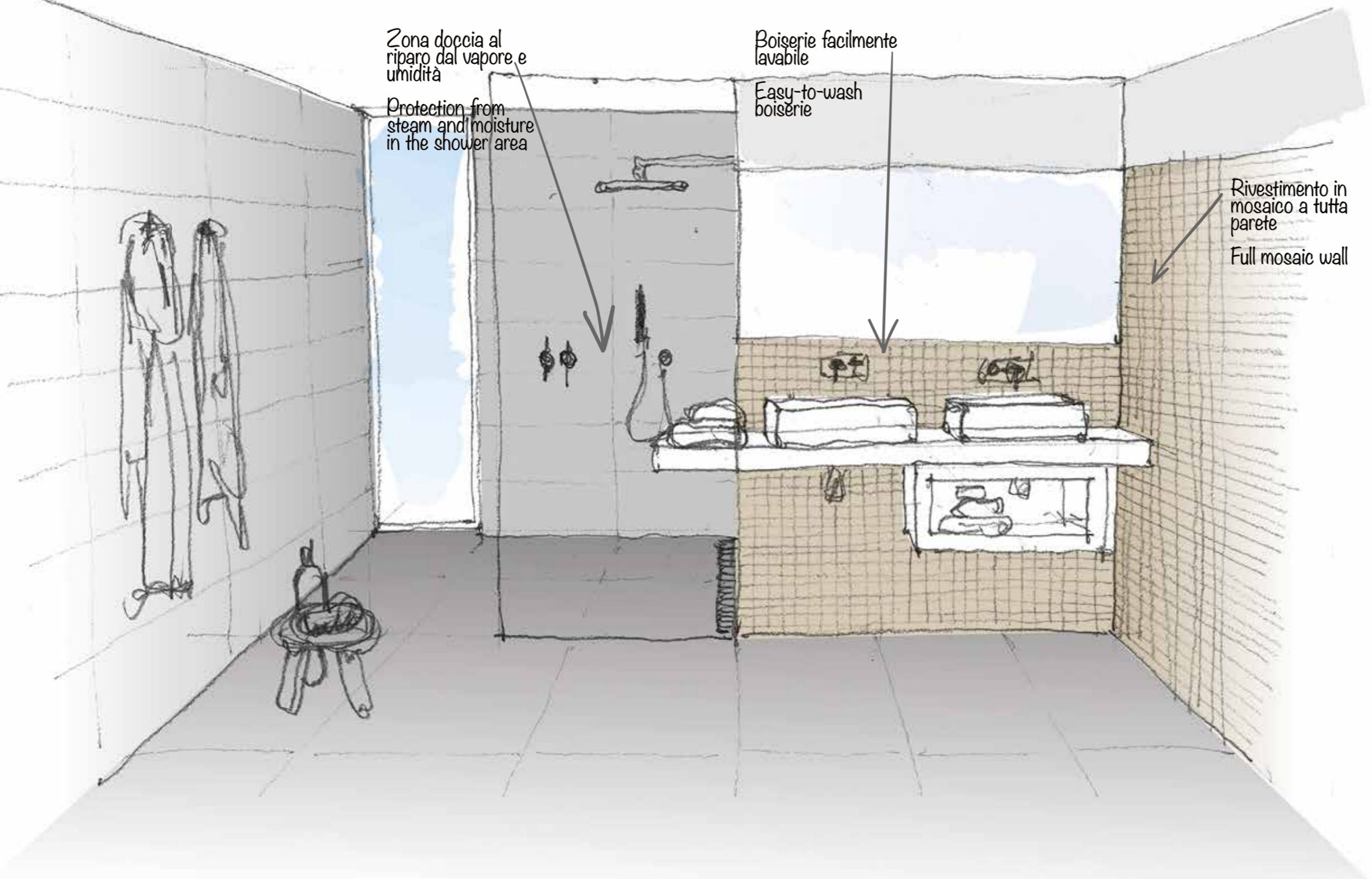
**LIGHT AND UNDERSTATED, WITH**  
*clean-cut forms and unadulterated aesthetic appeal: the white stone weaves its slender way across walls, with a blend of tones and surfaces that add warmth and splendour to the bathroom.*

**LÉGÈRETÉ ET SOBRIÉTÉ, PURETÉ**  
*formelle et rigueur esthétique : la pierre blanche danse subtilement sur les murs en alternant les couleurs et les surfaces pour apporter à la salle de bain chaleur et splendeur.*

**LEICHTIGKEIT UND SCHLICHTHEIT,**  
*nüchterne Formen und ästhetische Strenge: der weiße Stein tanzt in einem Farb- und Flächenwechsel leichtfüßig an den Wänden und schenkt dem Bad Wärme und Glanz.*

**ЛЕГКОСТЬ И ПРОСТОТА, ЧЕТКОСТЬ ФОРМ**  
*и строгость эстетики: белый камень, которым отделаны стены, порождает тончайшую игру различных оттенков и поверхностей, чтобы наполнить пространство ванной комнаты теплом и блеском.*





**FOCUS ON**

**IN BAGNO, UN AMBIENTE PERFETTO  
THE PERFECT BATHROOM**

**I**l gres è un materiale molto resistente allo sporco. La totale assenza di porosità lo rende ideale in ambienti umidi come il bagno. Utilizzato anche per i rivestimenti delle pareti, il gres porcellanato è un'ottima soluzione per creare progetti coordinati che contemplino gusto estetico e praticità, soprattutto in ambienti 'vissuti', come il bagno. Il gres permette la creazione di spazi non solo su misura, ma soprattutto a misura di chi li vive.

**EVIDENTE PRATICITÀ**

**L**e aree dietro al lavabo e all'interno della doccia sono soggette a vapori e a schizzi d'acqua. Il rivestimento in gres porcellanato, non avendo porosità, non è soggetto alle incrostazioni di calcare ed è facilmente lavabile.

**LE QUANTITÀ CONTANO**

**U**n consiglio da non trascurare: è importante avere sempre la premura di acquistare qualche pacco in più di piastrelle, circa il 10% per averle a disposizione nell'eventualità di guasti e riparazioni che richiedessero scassi.

**S**toneware is highly dirt-repellent. It is almost entirely non-porous, making it perfect for moist environments like bathrooms. It can also be utilized on walls, so porcelain stoneware is ideal for creating matching designs that combine aesthetics and functionality, especially in frequently used locations such as bathrooms. Stoneware can be used to create spaces that are not only custom-made but also - and most importantly - tailored to suit the users' needs.

**CLEAR FUNCTIONALITY**

**T**he areas behind the basin and in the shower are often exposed to steam and splashes of water. Thanks to their non-porous nature, porcelain stoneware tiles are not affected by limescale and they are easy to wash.

**QUANTITY MATTERS**

**A**n essential tip: always make sure you buy a few extra boxes of tiles. You should get around 10% more than strictly necessary so that you have enough to make up for any faults and repairs that require you to break the tiles.

**L**e grès est une matière très résistante à la saleté. L'absence presque totale de porosité le rend idéal dans des espaces humides comme la salle de bain. Également utilisé sur les murs, le grès cérame est une excellente solution pour créer des projets coordonnés qui associent esthétique et praticité, notamment dans des espaces « vivants » comme la salle de bain. Le grès permet la création d'espaces non seulement sur mesure, mais surtout à la mesure de ceux qui les vivent.

**PRATICITÉ ÉVIDENTE**

**L**es zones derrière le lavabo et à l'intérieur de la douche sont exposées à la vapeur et aux projections d'eau. Dépourvu de porosité, le revêtement en grès cérame n'est pas sujet aux dépôts de calcaire et se nettoie facilement.

**LES QUANTITÉS COMPTENT**

**U**n conseil à ne pas négliger : il faut toujours avoir la prudence d'acheter quelques boîtes supplémentaires de carreaux, environ 10 %, en cas de casses ou de réparations demandant des coupes.

**F**einsteinteug ist ein stark schmutzabweisendes Material. Da es so gut wie keine Porosität aufweist, ist es für ein feuchtes Ambiente wie das Bad geradezu ideal. Feinsteinzeug wird auch für die Verkleidung von Wänden eingesetzt und ist eine ausgezeichnete Lösung für aufeinander abgestimmte Projekte, die ästhetischen Geschmack und Zweckmäßigkeit vereinen, vor allem in täglich genutzten Räumen wie dem Bad. Mit Feinsteinzeug können Räumlichkeiten nicht nur nach Maß gestaltet, sondern vor allem auch individuell auf die Personen, die sie bewohnen, zugeschnitten werden.

**KLARE FUNKTIONALITÄT**

**D**ie Bereiche hinter dem Waschbecken oder in der Dusche sind Wasserdampf und Wasserspritzern ausgesetzt. Eine Wandverkleidung aus Feinsteinzeug ist nicht porös, Kalk kann sich nicht ablagern und die Oberfläche ist leicht abwaschbar.

**AUSREICHENDE MENGEN SIND WICHTIG**

**E**in wichtiger Tipp: Es sollten immer etwa 10 % mehr Fliesen als notwendig gekauft werden, um sie bei Beschädigungen und Reparaturen zur Verfügung zu haben, denn oftmals müssen Fliesen beim Austausch zerbrochen werden.

**К**ерамогранит - это материал, очень устойчивый к загрязнениям. Благодаря почти полному отсутствию пористости он идеально подходит для таких влажных помещений, как ванная комната. Керамогранит используется также для облицовки стен, это отличное решение для создания координированных проектов, сочетающих в себе эстетическую красоту и практичность, прежде всего в самых посещаемых помещениях, например, в ванной комнате. Керамогранит позволяет создавать нестандартные пространства, которые, прежде всего приспособлены под индивидуальные потребности тех, кто в них живет.

**ОЧЕВИДНАЯ ПРАКТИЧНОСТЬ**

**У**частки за раковиной и внутри душевой кабины подвержены воздействию пара и брызг воды. Поскольку керамогранитный отделочный материал не имеет пор, на нем не образуется известковый налет, и он легко моется.

**ВАЖНОСТЬ РАСЧЕТА КОЛИЧЕСТВА**

**С**вет, которым не стоит пренебрегать: важно всегда стараться купить приблизительно на 10% больше коробок плитки, чем требуется на укладку, чтобы иметь под рукой запасной материал на случай поломки или ремонта, требующего разрушения облицовки.

# WHITE

## Materiali eterni, raffinatezza senza tempo *Everlasting materials, timeless refinement*

**L**a fedele riproduzione della pietra marmorea nella sua colorazione più pura dà origine ad un ambiente silenziosamente nobile. Abbinando il White all'effetto legno della serie Vintage, si possono creare contrasti che restano eterni nella loro raffinatezza.



Vintage, con la sua classica spina ungherese riesce a enfatizzare ogni materiale e, in particolare, il marmo bianco di Tiffany

Vintage, with its classic spearpoint manages to emphasize every material and, in particular, the white marble of Tiffany





**THE FAITHFUL REPRODUCTION OF THE**  
 marble stone in its purest color gives rise to a quietly noble living room.

Combining White with the wood effect of the Vintage series, you can create contrasts that remain eternal in their refinement.

**LA REPRODUCTION FIDÈLE DE LA PIERRE DE**  
 marbre dans sa couleur la plus pure donne naissance à un environnement calme et noble.

Combinant le blanc et l'effet bois de la série Vintage, vous pouvez créer des contrastes qui restent éternels dans leur raffinement.

**DIE GETREUE NACHBILDUNG DES**  
 Marmorsteins in seiner reinsten Farbe führt zu einer ruhigen, edlen Umgebung.

Durch die Kombination von Weiß mit dem Holz-Effekt der Vintage-Serie können Sie Kontraste schaffen, die in ihrer Raffinesse ewig erhalten bleiben.

**ВЕРНОЕ ВОСПРОИЗВОДСТВО МРАМОРНОГО КАМНЯ**  
 в чистом цвете дает спокойную благородную гостиную. Сочетая Белый с эффектом дерева серии Vintage, вы можете создавать контрасты, которые остаются вечными в их изысканности.

# GREY Pietra en plein air *Stone in the open air*

**L**a materia respira all'aria aperta creando dimensioni di puro benessere, ed esprime una grazia formale che si disegna sulle pareti ammiccando alla natura in un dialogo continuo, sempre diverso e ricco di suggestioni.

“**Una materia che lascia il segno, una pietra che vive di energia pura: ed ecco che forza e bellezza si amalgamano alla perfezione.**”



"A material that makes its mark. A stone that is driven by pure energy: the perfect blend of strength and beauty"

Impermeabile, ingelivo, resistente agli agenti atmosferici e agli sbalzi di temperatura, alle muffe e alle macchie.

Waterproof and resistant to frost, weather, sudden temperature changes, mould and stains.

**THE MATERIAL BREATHES IN THE OPEN AIR,** creating a refined sense of well-being. The graceful forms that it evokes on walls give a nod to nature in an ongoing, constantly changing dialogue that is truly striking.

**LA MATIÈRE RESPIRE EN CRÉANT DES DIMENSIONS** de pur bien-être. Elle exprime une grâce formelle qui se dessine sur les murs, évoquant la nature dans un dialogue continu, toujours différent et extrêmement suggestif.

**DAS MATERIAL ATMET IM FREIEN UND SCHAFFT** Wohlfühlbereiche mit einer förmlichen Anmut an den Wänden, die der Natur in einem ständigen wechselhaften Dialog voller Anspielungen die Ehre erweist.

**МАТЕРИЯ ДЫШИТ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ,** создавая ощущение чистой гармонии, и выражает грациозность форм, которая характеризует стены и находится в постоянном, разнообразном и многозначительном диалоге с природой.



DARK  
**Forza, solidità ed  
 eleganza in 3D**  
*Strength, solidity  
 & elegance in 3D*

**B**ellezza e prestazione convivono in queste pietre scure, per donare alle pareti un'energia che è puro effetto scenico. Realizzate nel formato 15x61, le pietre si alternano creando un mood di autentica raffinatezza.

Tiffany Dark è la superficie ideale per creare pareti con impatto scenografico e naturale.

Dark Tiffany is the ideal surface for creating walls with a striking, natural impact.

**PERFORMANCE AND VISUAL** delights are fused in these dark stones, giving walls a stunning look full of energy. The stones come in the 15x61 format and they are alternated, creating a genuinely refined atmosphere.

**BEAUTÉ ET PRESTATION** cohabitent dans ces pierres sombres, pour apporter aux murs une énergie d'un pur effet scénique. Réalisées dans le format 15x61, les pierres s'alternent pour créer une atmosphère d'un authentique raffinement.

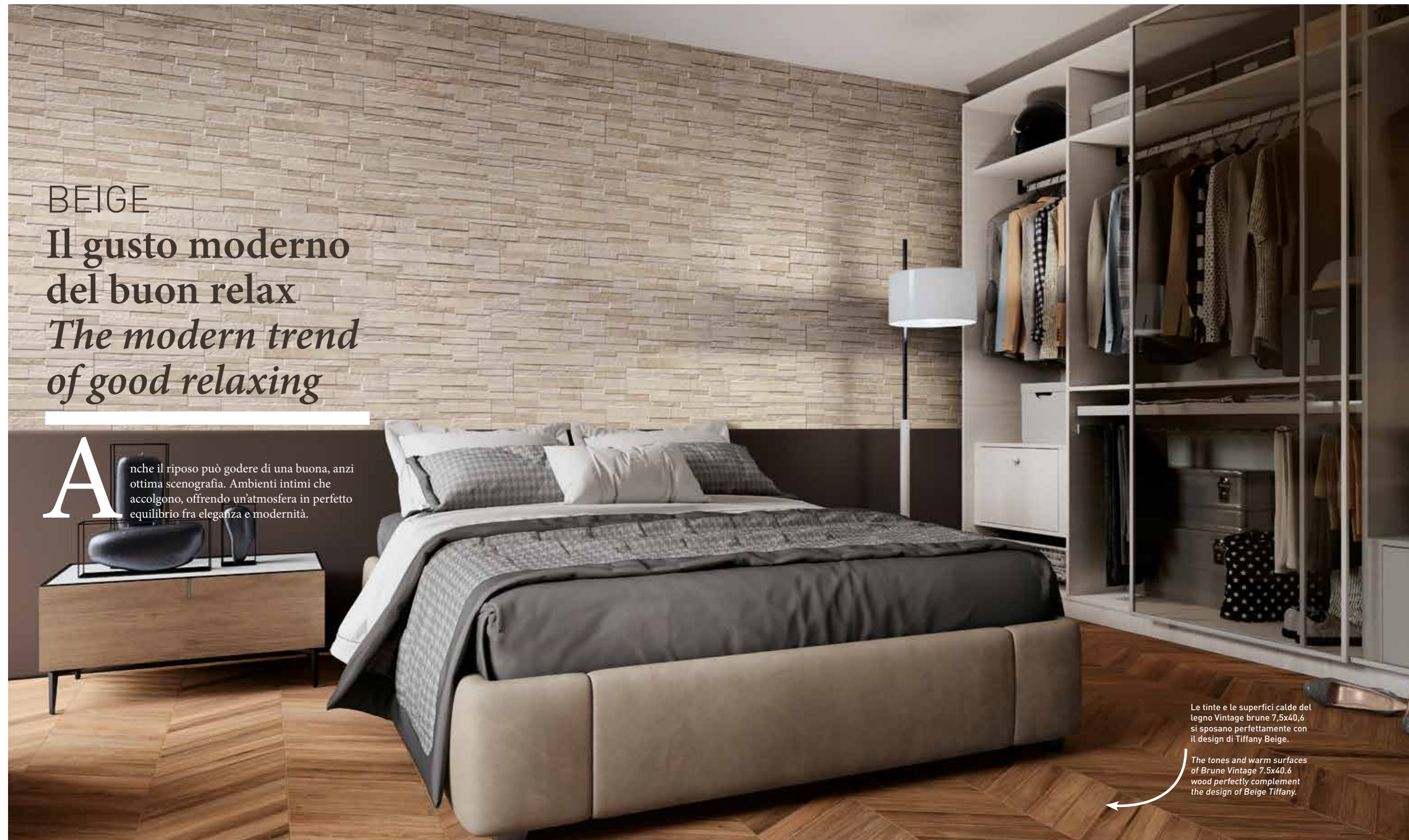
**SCHÖNHEIT UND LEISTUNGEN** gehen in den dunklen Steinen Hand in Hand und verleihen den Wänden eine bühnenreife Energie. Die Steine im Format 15x61 sorgen im Wechsel für eine wahrhaft raffinierte Stimmung.

ЭТИ ТЕМНЫЕ КАМНИ СОЧЕТАЮТ в себе красоту и высокие эксплуатационные характеристики и способны придать стенам заряд энергии, впечатляющий своей силой. В плитке, предлагаемой в формате 15x61, чередуются различные оттенки и фактуры, дающие ощущение истинного изящества.



VOLCANO WHITE 80X80, LA SCELTA GIUSTA PER UN PAVIMENTO ELEGANTE E MODERNO

VOLCANO WHITE 80X80, THE RIGHT CHOICE FOR A MODERN AND ELEGANT FLOOR



BEIGE

**Il gusto moderno  
del buon relax**  
*The modern trend  
of good relaxing*

**A**nche il riposo può godere di una buona, anzi ottima scenografia. Ambienti intimi che accolgono, offrendo un'atmosfera in perfetto equilibrio fra eleganza e modernità.

Le tinte e le superfici calde del legno Vintage bruno 7,5x40,6 si sposano perfettamente con il design di Tiffany Beige.

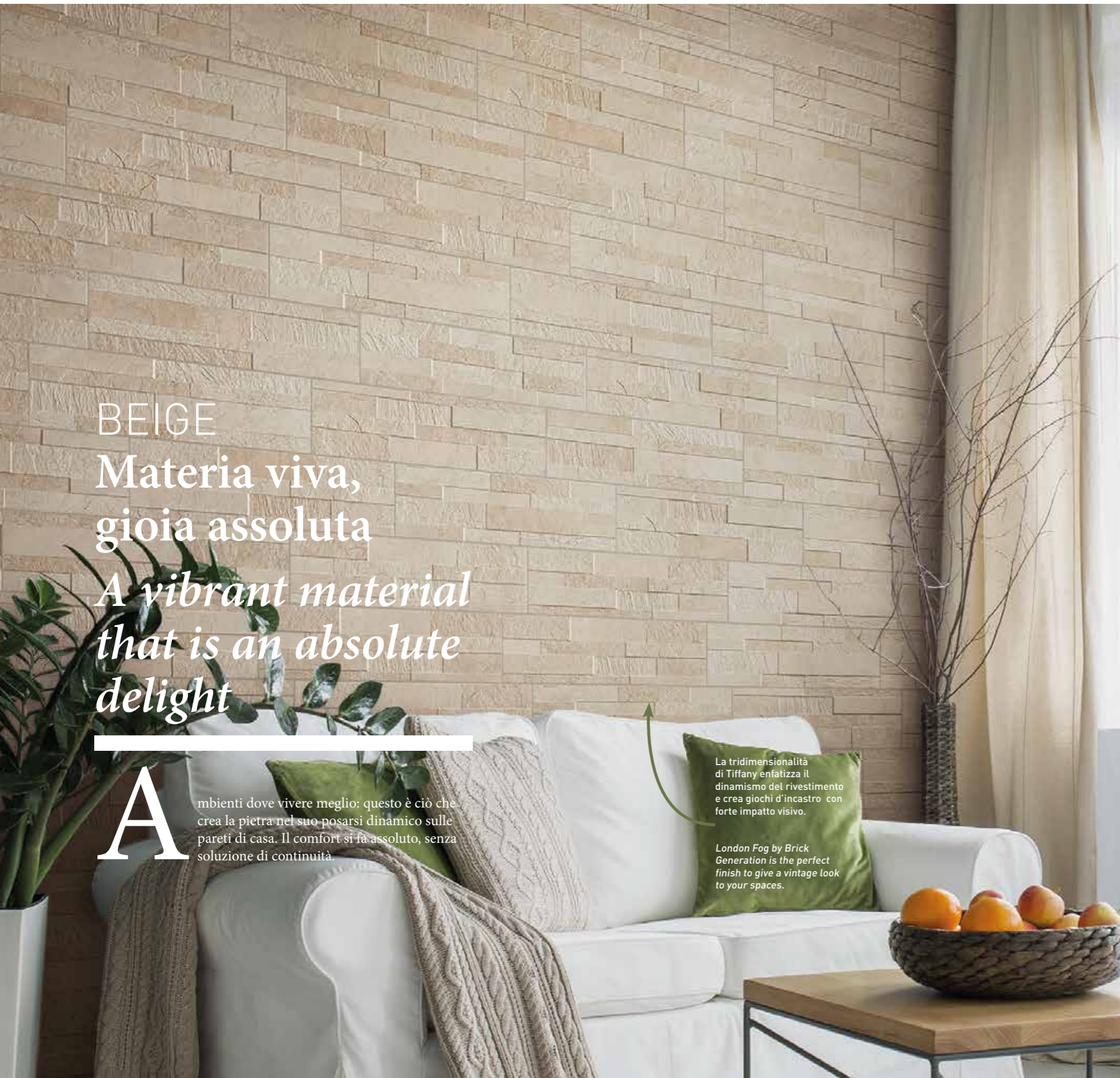
The tones and warm surfaces of Brune Vintage 7.5x40.6 wood perfectly complement the design of Beige Tiffany.

**THE STRIKING VISUALS CONTINUE IN THE AREAS** dedicated to rest. Welcoming, intimate surroundings with an atmosphere that offers the perfect balance between elegance and modern allure.

**LE REPOS PEUT LUI AUSSI PROFITER D'UNE BONNE,** voire d'une excellente scénographie. Des espaces intimes et accueillants qui offrent une atmosphère en parfait équilibre entre élégance et modernité.

**AUCH IN MOMENTEN DER ENTSPANNUNG** genießt man gerne eine ausgezeichnete Kulisse. Intime Wohnbereiche, die gemütlich sind und gleichzeitig eine perfekte Mischung aus Eleganz und Moderne bieten.

**ТАКЖЕ И ВО ВРЕМЯ ОТДЫХА МОЖНО НАСЛАЖДАТЬСЯ НЕ** просто красивым, а великолепным интерьером. Места уединения, где царит атмосфера, в которой элегантность и современность идеально уравновешивают друг друга.



BEIGE

Materia viva,  
gioia assoluta

*A vibrant material  
that is an absolute  
delight*

**A**

mbienti dove vivere meglio: questo è ciò che crea la pietra nel suo posarsi dinamico sulle pareti di casa. Il comfort si fa assoluto, senza soluzione di continuità.

La tridimensionalità di Tiffany enfatizza il dinamismo del rivestimento e crea giochi d'incastro con forte impatto visivo.

London Fog by Brick Generation is the perfect finish to give a vintage look to your spaces.

“  
La luce si riflette su queste pietre  
chiare rendendo lo spazio sofisticato  
e accogliente”



**BETTER LIVING ENVIRONMENTS ARE CREATED**

by dynamic arrays of stones on the walls of your home. Absolute, unceasing comfort.

**LA PIERRE CONÇOIT DES ESPACES OÙ MIEUX VIVRE GRÂCE**

à une pose dynamique sur les murs de la maison. Le confort devient absolu, sans solution de continuité.

**RÄUME FÜR EIN BESSERES WOHNEN: DAS SCHAFFT DER**

Stein mit seiner dynamischen Haltung an den Wänden. Für absoluten und unterbrechungsfreien Komfort.

**УЮТНЫЕ ЖИЛЫЕ ПРОСТРАНСТВА: ИМЕННО ТАКОЙ ЭФФЕКТ**

создает камень, благодаря динамичности композиций в отделке стен дома. Комфорт становится абсолютным и постоянным.



BROWN  
Un design  
mimetico e  
magnetico  
*Mimetic,  
magnetic  
design*

**Q**uando la ceramica gioca con i contrasti l'effetto scenico è una sorpresa che non stanca mai, fatta di colorazioni che alternano i chiari e gli scuri creando un'estetica che va oltre il piacere. Gli angoli nel formato 10x20x15 permettono di non interrompere questo gioco, valorizzandolo anche nei minimi dettagli.

Pietre di Fiume Beige Strong, nel formato 60x60, garantisce condizioni di resistenza e sicurezza massime, anche in esterno, grazie alla superficie antiscivolo

Pietre of Fiume Beige Strong, in the 60x60 format, guarantees maximum resistance and safety conditions, even outdoors, thanks to the non-slip surface

La versatilità di Tiffany lo rende il prodotto ideale per creare quinte, volumi e pareti.

Tiffany's versatility makes it the ideal product for creating wings, volumes and walls.



**THE SPELLBINDING, BREATHTAKING EFFECTS OF** contrasting combinations in ceramics never fail to appeal. Alternating light and dark colours create a delightful look that takes things to the next level. The 10x20x15 formats for the corners allow an unbroken display of the style and bring out the best of even the smallest details.

**QUAND LA CÉRAMIQUE JOUE AVEC LES CONTRASTES,** l'effet scénique est une surprise qui ne lasse pas : les coloris clairs et foncés s'alternent pour créer une esthétique qui dépasse le concept du plaisir. Les angles dans le format 10x20x15 permettent de ne pas interrompre ce jeu et de le sublimer dans les moindres détails.

**DAS SPIEL DER KERAMIK MIT KONTRASTEN SORGT FÜR STETS** währende Überraschungseffekte mit Farben in einem Wechsel zwischen Hell und Dunkel und einer Ästhetik, die über reines Gefallen hinausgeht. Die Ecken im Format 10x20x15 ermöglichen es, dass dieses Spiel nicht unterbrochen und bis ins kleinste Detail durchgespielt wird.

**ИГРА КОНТРАСТОВ В КЕРАМИКЕ ПРОИЗВОДИТ ПОТЯСАЮЩЕЕ** впечатление - она удивляет и никогда не надоедает взору, а ее чередующиеся темные и светлые оттенки создают эстетику, которая дарит нечто большее, чем просто удовольствие. Угловые элементы в формате 10x20x15 позволяют не прерывать этой игры и подчеркивают ее красоту также в мельчайших деталях.



WHITE



**J87344** 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



**J87349** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



**J87354** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

DARK



**J87342** 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



**J87347** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



**J87352** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

BEIGE



**J87340** 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



**J87345** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



**J87350** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

GREY



**J87343** 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



**J87348** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



**J87353** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

BROWN



**J87341** 15x61(6"x24")

Angolo esterno incollato



**J87346** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

Angolo interno incollato



**J87351** 20x10x15 (8"x 4" x 6")

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M <sup>2</sup> /BOX	KG/M <sup>2</sup>	BOX/ PALLET	M <sup>2</sup> / PALLET	KG/ PALLET	CODICE PREZZO
15X61 (6"x24")	7-11 mm	11	1,02	18,43	48	48,96	902,3	■ M337
Angolo Esterno Incollato 20x10x15 (8"x4"x6")		6						● P162
Angolo Interno Incollato 20x10x15 (8"x4"x6")		6						● P186

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

I colori rappresentati in questo catalogo sono puramente indicativi e possono differire dai reali colori delle piastrelle  
The colors of the tiles shown in this brochure may not match exactly those of the real tiles.

I dati che fanno riferimento a imballi e pesi degli articoli sono aggiornati al momento della stampa, possono quindi subire variazioni successivamente.  
Data referring to the packing weight and content per box ar updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.



Adatto ad ambienti umidi  
Tiles specifically used for floors  
Carreaux pour carrelages de sol  
Bodenfliesen  
Плитка, предназначенная для облицовки пола



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali  
Tiles for dwelling houses  
Carreaux pour habitations résidentielles  
Fliesen für den Wohnbereich  
Плитка, предназначенная для жилых помещений



Piastrelle indicate per rivestimenti interni  
Tiles specifically used for wall coverings  
Carreaux pour faïences  
Wandfliesen für den Innenbereich  
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero  
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas  
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger  
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz  
Общественные и коммерческие площади с низкой интенсивностью движения

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI RONDINE GROUP

Premessa

La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa. Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo. Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinato o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolare modo per il gres porcellanato. La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm. per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm. per i prodotti rettificati. La posa a corriere dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm. e, comunque, mai più di 10 cm. (Fig.1). Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare. Per le superfici levigate, satinato o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...). Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere. Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere. Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10. L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella. E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito [www.filachim.com](http://www.filachim.com).

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR RONDINE GROUP CERAMIC PRODUCTS

Introduction

Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles. Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying. The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface. The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig.1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracite, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing. With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water. A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove. Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning. For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles. The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.





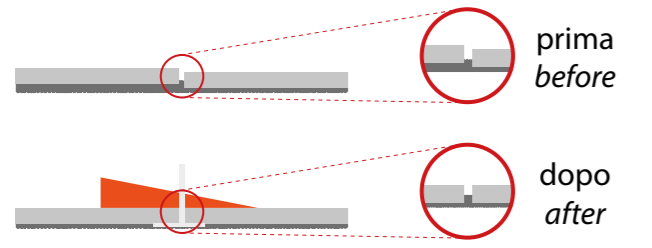
Для особых сфер применения, в случае, когда требуется получить водонепроницаемую затирку, можно использовать эпоксидный раствор. Необходимо точно следовать указаниям производителя, приведенным на упаковке, и строго соблюдать правила использования. Для применения таких продуктов нужно всегда обращаться к опытным высококвалифицированным укладчикам, поскольку неправильное нанесение эпоксидной затирки может необратимо испортить внешний вид и цветовую окраску плитки.

Использование моющих средств (антикоррозионного типа), которые зачастую содержат фтористоводородную кислоту, приводит к разрушению поверхности плитки любых видов.

Кроме того, следует помнить о том, что свыше 90% рекламаций связано с неправильным промыванием или даже с отсутствием такового после укладки. Во время промывания после укладки удаляются остатки строительных материалов (раствора, клея, лака, других загрязнений) и удаляются остатки грязи на поверхности.

**Повседневный уход**

Полы с полированной поверхностью рекомендуются ежедневно очищать с использованием нейтрального моющего средства Fila Cleaner (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе); кроме того, такие полы необходимо периодически обрабатывать пропиткой, защищающей от загрязнения фломастерами, чернилами, ржавчиной и других субстанций, обладающих высокой проникающей способностью. Для повседневного ухода за нашей плиткой мы рекомендуем использовать продукты FILA, характеристики которых представлены на сайте [www.filachim.com](http://www.filachim.com).



**prima before**

**dopo after**

Per il rivestimento di pavimenti e pareti mediante formati con lato superiore a 60 cm, **Ceramica Rondine** raccomanda di affidarsi al distanziatore livellante proposto da **Raimondi: Levelling System e Andalsystem** che consente facilmente di:

- Rendere perfettamente planare la superficie posata
- Mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella
- Ridurre i tempi di posa

I distanziatori livellanti per piastrelle, rappresentano un sistema che permette di ottenere pavimenti livellati con semplicità e rapidità.

Guarda il video dimostrativo sul canale Youtube di Ceramica Rondine: [www.youtube.com/user/RondineGroup](http://www.youtube.com/user/RondineGroup)

For flooring and wall cladding using formats with sides of over 60 cm, **Ceramica Rondine** recommends the use of **Raimondi** levelling spacers: **Levelling System** and **Andalsystem** which make it easy for you to:

- Ensure that the laid surface is entirely flat
- Maintain the desired position for each tile
- Reduce laying time

Levelling spacers for tiles enable you to create level flooring in a quick and easy way.

Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: [www.youtube.com/user/RondineGroup](http://www.youtube.com/user/RondineGroup)

Pour le revêtement de sols et murs à l'aide d'un carrelage dont un côté dépasse les 60 cm, **Ceramica Rondine** conseille d'utiliser les cales de nivellement proposées par **Raimondi: Levelling System et Andalsystem** qui permettent facilement de :

- Nivelier parfaitement la surface posée
- Conserver l'emplacement souhaité pour chaque carreau
- Réduire le temps de pose

Les cales de nivellement pour carreaux permettent d'obtenir des sols nivelés en toute simplicité et avec rapidité.

Regardez la vidéo de démonstration sur la chaîne Youtube de Ceramica Rondine: [www.youtube.com/user/RondineGroup](http://www.youtube.com/user/RondineGroup)

Zur Verkleidung von Fußböden und Wänden mit Formaten, deren obere Seite 60 cm misst, empfiehlt **Ceramica Rondine** die Nutzung von nivellierenden Abstandshaltern von **Raimondi: Mit dem Levelling System und Andalsystem** ist es möglich:

- die verlegte Oberfläche perfekt eben zu machen.
- die gewünschte Position jeder Fliese beizubehalten.
- die Verlegzeiten zu reduzieren.

Die nivellierenden Abstandshalter für Fliesen stellen ein einfaches und schnelles System dar, nivellierte Fußböden zu verlegen.

Sehen Sie sich das Demo-Video auf dem Youtube-Kanal von Ceramica Rondine an: [www.youtube.com/user/RondineGroup](http://www.youtube.com/user/RondineGroup)

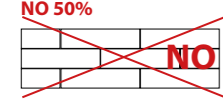
Для отделки полов и стен плиткой с длиной одной из сторон более 60 см **Ceramica Rondine** рекомендует воспользоваться выравнивающими распорками, которые предлагает **Raimondi: Levelling System и Andalsystem** позволяют легко:

- Создать идеально ровную керамическую поверхность
- Сохранить желаемое расположение каждой плитки
- Сократить время укладки

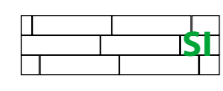
Выравнивающие распорки для плитки представляют собой систему, которая позволяет легко и быстро получить ровную поверхность пола.

Посмотрите демонстрационный видеоролик на канале Youtube, подготовленный Ceramica Rondine: [www.youtube.com/user/RondineGroup](http://www.youtube.com/user/RondineGroup)

**NO 50%**



**NO**



**SI**

Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm

Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati

When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")

Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.

Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm

Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.

Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm

Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechteckig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechteckig geschliffene Produkte.

Рекомендуется укладка с разном элементом друг относительно друга, не превышающим прилб 6-10 см

Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных

**SP**

**PRODUZIONE SPECIALE: QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE.**

**SPECIAL PRODUCTION: A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS.**








**PRODUCTION SPÉCIALE: LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES.**

**SONDERFERTIGUNG: DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHEN**

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО ЗАКАЗУ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МИНИМАЛЬНОГО КАЧЕСТВА; ОНИ ВЫПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО В ТОН С ФОНОВЫМ МАТЕРИАЛОМ, И ДЛЯ ИХ ПРОИЗВОДСТВА УХОДИТ 3-4 НЕДЕЛИ**

**• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert - Все специальные элементы и декоры продаются только полными упаковками**

**CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TÉCNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
 Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикатов и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
 Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,1%
 Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm <sup>2</sup>	55,7 N / mm <sup>2</sup>
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface. Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
 Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Classe 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
 Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Durezza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	8
 Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазурованная плитка - класс истирания от I до V	Classe V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varei tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.

All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span(determined by international law) in several production runs , therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.

Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine SpA ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

